



**Overenskomst  
om etablering av vennskapsforholdet mellom  
Murmansk by (Sovjetunionen) og Tromsø kommune (Norge)\***

Under hensyn til sin befolknings bestrebelser for så langt som mulig å medvirke i å styrke naboforholdet mellom Murmansk by og Tromsø kommune, fred og sikkerhet landene imellom har Eksekutivkomite av Murmansk bysovjet og Tromsø formannskap besluttet å etablere vennskapsforhold mellom Murmansk by og Tromsø kommune.

Eksekutivkomite av Murmansk bysovjet og Tromsø formannskap anser det som nødvendig så langt det er mulig å medvirke til gjensidig forståelse, utvikling av kontakter mellom ensartede organisasjoner, samt formidle kunnskaper om livsforhold, kultur, teknikk, utdanning, helse-og miljøspørsmål og annen virksomhet innen Murmansk bysovjet og Tromsø kommune.

Innbyggerne av Murmansk og Tromsø skal informeres om utviklingen av vennskapsby-forholdene gjennom pressen, radio og andre informasjonsmidler, likeledes gjennom sammentreff, vennskapsmøter og andre tilstelninger.

Overenskomsten blev undertegnet i Murmansk den 10. juli 1972 på  
norsk og russisk.

På Murmansk Eksekutivkomiteens

Viktor Sotnikov  
Ordfører

På Tromsø  
formannskaps vegne

Kåre Nordgård  
Ordfører

\* Соглашение восстановлено по результатам анализа архивных документов и не является подлинным в связи с утратой



**Договор**  
**об установлении дружеских отношений между городом**  
**Мурманском (СССР) и городом Тромсё (Королевство Норвегия)\***

Исполком Мурманского городского Совета депутатов трудящихся, а также Муниципалитет города Тромсё, руководствуясь стремлением населения своих городов всемерно способствовать укреплению мира и обеспечению безопасности между странами, решили установить дружественные связи между городом Мурманском (СССР) и муниципалитетом Тромсё (Норвегия).

Исполком Мурманского городского Совета депутатов трудящихся, а также Муниципалитет города Тромсё, признают необходимым всемерно содействовать взаимопониманию, развитию контактов между общественными организациями, ознакомлению с жизнью, культурой, техникой, образованием, здравоохранением и деятельностью городского Совета и Муниципалитета.

Жители Мурманска и Тромсё будут информироваться о развитии дружественных связей через печать, радио и другие средства информации, вечеров дружбы, выставок.

Соглашение было подписано в Мурманске 10 июля 1972 г.  
на норвежском и русском языках.

По поручению исполнительного  
комитета Мурманского городского  
Совета депутатов трудящихся

По поручению города  
Тромсё

Виктор Сотников  
Председатель исполкома

Кар Нордгард  
Мэр

\* Соглашение восстановлено по результатам анализа архивных документов и не является подлинным в связи с утратой